International Situations Project Translation

**Religiosity scale**

|  |  |
| --- | --- |
| Original English | Translation (Indonesian) |
| 1. Belief in a religion helps one understand the meaning of life. | 1. meyakini suatu agama membantu seseorang memahami arti kehidupan. |
| 1. Religion helps people make good choices for their lives. | 1. Agama membantu orang membuat pilihan yang baik untuk kehidupan mereka. |
| 1. Religious faith contributes to good mental health. | 1. Keyakinan beragama berkontribusi terhadap kesehatan mental yang baik. |
| 1. Religion slows down human progress. | 1. Agama memperlambat perkembangan manusia |
| 1. There is a supreme being controlling the universe. | 1. Ada sebuah kekuatan yang Mahakuasa yang mengendalikan alam semesta |
| 1. Religion makes people healthier. | 1. Agama membuat orang lebih sehat |
| 1. Religion makes people happier. | 1. Agama membuat orang lebih bahagia |
| 1. Belief in a religion makes people good citizens. | 1. kepercayaan kepada agama membuat orang menjadi warga negara yang baik |
| 1. Religious practice makes it harder for people to think independently. | 1. Praktik keagamaan membuat orang lebih sulit untuk berpikir secara mandiri. |
| 1. Only weak people need religion. | 1. hanya orang lemah yang membutuhkan agama |
| 1. Religion makes people escape from reality. | 1. Agama membuat orang lari dari kenyataan |
| 1. Practicing a religion unites people with others. | 1. Praktik keagamaan menyatukan sesama manusia |
| 1. Religious people are more likely to maintain moral standards. | 1. Orang yang religius cenderung mempertahankan standar moral. |
| 1. Religious beliefs lead to unscientific thinking. | 1. Keyakinan agama menyebabkan pemikiran yang tidak ilmiah. |
| 1. Ignorance leads people to believe in a supreme being. | 1. Ketidaktahuan menyebabkan orang untuk percaya pada Tuhan |
| 1. Evidence of a supreme being is everywhere for those who seek its signs. | 1. Bukti adanya Tuhan dapat ditemukan dimanapun bagi orang yang mencari tanda-tanda keberadaan Tuhan tersebut. |
| 1. Religion contradicts science. | 1. Agama bertentangan dengan ilmu pengetahuan |

Translation provided by:

Meta Zahro Aurelia, Univeritas Ahmad Dahlan, Yogyakarta

Dian Kinayung, Coventry University, England

Gavin Sullivan, Coventry University, England

Vanessa Gaffar, Coventry University, England

Christopher Day, Coventry University, England

Reference for the Religiosity

Leung, K., Lam, B. C., Bond, M. H., Conway, L. G., Gornick, L. J., Amponsah, B., ... & Busch, H. (2011). Developing and evaluating the social axioms survey in eleven countries: Its relationship with the five-factor model of personality. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, *43*, 833-857.

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

